

VSEBINA

Objava OLO

122 Dopolnitev odloka o proračunu okraja Koper za leto 1958

Objave občinskih ljudskih odborov

Občina Koper

123 Odlok o proračunu občine Koper (občinskem proračunu) za leto 1958

124 Odlok o redu, čistoči in varnosti v javnih morskih kopališčih

125 Odredba o povečanju tarife za storitve in pristojbine Zavoda komunalne dejavnosti Koper

Izvolitve in imenovanja in razrešitve občine Koper

Register finančno samostojnih zavodov

Register gospodarskih in združnih organizacij

Objava okrajnega ljudskega odbora

122

DOPOLNITEV

ODLOKA O PRORAČUNU OKRAJA KOPER ZA LETO 1958

V odloku o proračunu okraja Koper (okrajnem proračunu) za leto 1958, objavljenem v 10 številki letošnjega Uradnega vestnika je pomotoma izostal naslednji

PREGLED DOHODKOV IN IZDATKOV PO DELIH

Dohodki:

1. del — Dohodki iz gospodarstva . . .	384,919.000
2. del — Dohodki od prebivalstva . . .	241,351.000
3. del — Dohodki državnih organov in zavodov	11,000.000
4. del — Drugi dohodki	28,600.000
7. del — Dotacija za uravnovešanje proračuna	180,000.000
Skupaj dohodki	845,870.000

2% rezerva po drugem odstavku XXIV.

poglavja zveznega družbenega plana za leto 1958	13,318.000
Prosti dohodki	832,552.000

Izdatki:

1. del — Prosveta in kultura	83,830.000
2. del — Socialno varstvo	1,300.000
3. del — Zdravstveno varstvo	9,785.000
5. del — Državna uprava in sodstvo	314,776.000
6. del — Komunalna dejavnost	45,000.000
7. del — Negospodarske investicije	119,852.000
8. del — Dotacije	126,338.000
9. del — Obveze in garancije	40,936.000
10. del — Proračunska rezerva	65,140.000
13. del — Sredstva za povečanje plač s prispevki	25,595.000
Skupaj izdatki	832,552.000

Objave občinskih ljudskih odborov

OBČINA KOPER

123

Na podlagi 26. člena Statuta občine Koper in 42. člena Temeljnega zakona o proračunih (Uradni list FLRJ, št. 13/56) je Občinski ljudski odbor Koper na seji občinskega zbora in na seji Zbora proizvajalcev 3. aprila 1958 sprejel

ODLOK

O PRORAČUNU OBČINE KOPER (OBČINSKEM PRORAČUNU) ZA LETO 1958

1. člen

Proračun občine Koper za leto 1958 s posebnimi prilogami obsega:

I. Občinski proračun:

z dohodki v znesku	348,775.000 din
oziroma ob upoštevanju 2% rezerve po 2. odstavku XXIV. poglavja zveznega družbenega plana za leto 1958	341,800.000 din
z izdatki v znesku	341,800.000 din

II. Predračune finančno samostojnih zavodov

z dohodki v znesku	138,762.000 din
z izdatki v znesku	178,225.000 din
in s primanjkljajem v znesku	39,463.000 din

III. Predračune proračunskih skladov

z dohodki v znesku	361,961.770 din
oziroma ob upoštevanju omejitev z razpoložljivimi sredstvi	252,708.770 din
z izdatki v znesku	254,708.770 din
in s presežkom izdatkov v znesku	2,000.000 din

2. člen

Presežki izdatkov nad dohodki v predračunih finančno samostojnih zavodov v skupnem znesku din 39,463.000.— se krijejo z dotacijami občinskega proračuna.

3. člen

Presežki izdatkov nad dohodki v predračunih proračunskih skladov v skupnem znesku din 2,000.000.— se krijejo iz občinskega proračuna.

4. člen

Finančno samostojni zavodi, ki dosežejo v letu 1958 presežek dohodkov nad izdatki s tem da z uspešno organizacijo dela dosežejo večje dohodke kot so v proračunu planirani, ali pa brez škode za kakovost storitev oziroma proizvodov zmanjšajo planirane izdatke, razdelijo na ta način doseženi presežek dohodkov nad izdatki tako, da vplačajo:

a) v sklad za nagrade največ 50% presežka z omejitvijo, da ta znesek ne sme presegati 1/12 zneska rednih osebnih izdatkov za leto 1958;

b) v sklad za nadomestitev in dopolnitev ostali del presežka. Če ima finančno samostojni zavod po

odločbi o ustanovitvi še kak drug sklad, določi organ, ki potrdi zaključni račun, kolikšen del presežka dohodkov nad izdatki, ki preostane po vplačilu v sklad za nagrade, gre v letu 1958 v posamezne druge sklade.

Presežek dohodkov, ki ga finančno samostojni zavod ne doseže na način, določen v prvem odstavku tega člena, bo razdeljen z odlokom o zaključnem računu izvršitvi občinskega proračuna za leto 1958.

Za razdelitev presežka dohodkov nad izdatki, ki ga dosežejo zdravstveni zavodi, veljajo predpisi odloka o finansiranju in poslovanju zdravstvenih zavodov (Uradni list FLRJ, št. 14/53 in 24/57) in odredbe o skladih zdravstvenih zavodov s samostojnim finansiranjem (Uradni list LRS, št. 17/53).

5. člen

Predračune na novo ustanovljenih občinskih organov in zavodov, potrjuje občinski ljudski odbor.

6. člen

Nastavitve pri občinskih organih in zavodih, za katere v proračunu niso predvideni krediti, se lahko izvršijo samo po prejšnji pritrditvi občinskega ljudskega odbora.

7. člen

Svet za družbeni plan in finance je pooblaščen, da porazdeli na posamezne organe in ustanove kredit, ki je v proračunu predviden za povečanje plač uslužbencev.

8. člen

Z rezervo, ki je določena v posameznih predračunih proračunskih skladov, sme razpolagati upravni organ sklada samo po prejšnji pritrditvi sveta za družbeni plan in finance.

9. člen

Ta odlok velja od dneva objave v Uradnem vestniku okraja Koper, uporablja pa se od 1. januarja 1958.

Št. 4404/1

Koper, 3. aprila 1958.

Predsednik

Mirko Jelerčič, l. r.

124

Na podlagi 26. člena Statuta občine Koper in 3. člena Zakona o spremembah in dopolnitvah Temeljnega zakona o prekrških (Uradni list FLRJ, št. 58/55) je Občinski ljudski odbor Koper na seji Občinskega zbora in na seji Zbora proizvajalcev 15. aprila 1958 sprejel

ODLOK

O REDU, ČISTOČI IN VARNOSTI V JAVNIH MORSKIH KOPALIŠČIH

Splošne določbe

1. člen

V namenu, da se v javnih morskih kopališčih (v nadaljnjem besedilu »kopališče«) varuje red, čistoča in varnost življenja ljudi in premoženja, se morajo obiskovalci kopališča, uprava kopališč in njihovo osebje ravnati po določbah tega odloka.

2. člen

Kraj, ki je namenjen za kopališče, mora biti nad vodo vidno označen, pod vodo pa ograjen z močno mrežo.

Že obstoječi kopališči v Kopru in Ankaranu morata namestiti mrežo do konca leta 1958.

3. člen

Kopališča morajo biti v kopalni sezoni t. j. od 15. maja do 15. septembra odprta neprekinjeno od 7. do 20. ure.

4. člen

Kopališče mora imeti usposobljenega kopališčenega mojstra in delavce, ki so potrebni, da je kopališče z napravami čisto in skrbno vzdrževano.

Kopališčni mojster nudi kopalcem svojo pomoč in obenem skrbi, da se izvajajo določbe tega odloka.

5. člen

Preden se kopališče odpre, pregleda komisija, ki jo določi svet za ljudsko zdravstvo Občinskega ljudskega odbora Koper, ali so izpolnjeni pogoji, predpisani s tem odlokom.

6. člen

Za vstop v kopališče in za kopanje se plača vstopnina.

Otroci do 7 let starosti ne plačajo vstopnine, dostop v kopališče pa jim je dovoljen samo v spremstvu staršev ali druge odrasle osebe, ki ji je otrok zaupan v varstvo.

7. člen

Obiskovalec sme z vstopnico uporabiti slačilnico, se kopati in sončiti v območju kopališča in vstopati v prostore, ki so namenjeni obiskovalcem kopališča.

Slačenje ali odlaganje obleke, obutve in drugih predmetov osebne rabe izven slačilnice ni dovoljeno.

Ukrepi za red, čistočo in varstvo v kopališču

8. člen

Pooblaščen uslužbenec uprave kopališča lahko odkloni izdajo vstopnice pijani osebi ali osebi, za katero utemeljeno sumi, da bi povzročila med obiskovalci nerazporejenost, nemir ali nered, duševno bolnim in osebam z odprtimi ranami, vidnimi znaki nalezljive bolezni in podobno.

Če je sporno, ali obstoji kakšna okoliščina iz prednjega odstavka, lahko uprava kopališča ali prizadeta oseba o zadevi obvesti občinski sanitarni inšpektorat, čigar odločitev je dokončna.

9. člen

Vse odpadke hrane in druge nerabne predmete, je odlagati obvezno v posebne košarice za odpadke.

10. člen

Obiskovalci kopališča morajo čuvati kopališčne naprave.

Obiskovalec mora ob odhodu s kopališča po uporabi slačilnico pustiti v stanju, kot jo je prevzel.

Za vsako eventualno nastalo škodo, ki bi jo obiskovalec povzročil po lastni krivdi, je odgovoren materialno, kar pa ne izključuje kazenske odgovornosti.

11. člen

V kopališču je prepovedano:

1. plavati ali skakati v morje na mestu, ki ni za to določeno;
2. voditi pse ali druge živali v kopališče;
3. odmetavati cigaretne ogorke ali neugašeno vžigalico na kraju, kjer bi lahko nastal požar;
4. razbijati in razmetavati steklene, kovinske in podobne predmete na območju kopališča (na kopnem ali v morju);
5. pisati, risati ali mazati zidove slačilnic, ograje ali drugih mestih;
6. igrati žogo ali druge podobne igre izven za to določenega prostora;
7. voziti s čolni in jadrnicami na območju, ki je določeno za kopanje;
8. razgrajati, vpiti ali kako drugače motiti ali vznemirjati okolico;
9. postavljati ali odlagati osebne predmete (košare, steklenice itd.) na terasah, stopniščih ali pre-

hodih, tako da to ovira prosto pot ali utegne povzročiti nesrečo;

10. prodajati živež, sadje, predmete za splošno uporabo, igrače itd. brez dovoljenja pristojnega organa.

Trening plavanja, waterpola, skokov in drugih podobnih športov se lahko opravi v kopališču le v sporazumu z upravo kopališča in tako, da ne ovira obiskovalcev.

12. člen

Plavalne tekme, športno veslanje, zabave s plesom in druge javne prireditve so dovoljene le po predhodni prigrasitvi in dovoljenju pristojnega organa.

13. člen

Kopališče mora imeti:

1. čoln za reševanje, ki mora biti v uporabnem stanju, pripravljen na vidnem in lahko dostopnem mestu; čoln mora biti belo pleskan, v sredini obeh bokov pa označen z rdečim križem v krogu. V čolnu mora biti vsaj eno nadomestno veslo, sidro, drog s topo konico in reševalni obroč s 30 m dolgo in za prst debelo vrvjo.

2. vsaj dva reševalna obroča ob vodi ali na pomolu, ki morata imeti 30 m dolgo in za prst debelo vrv, mornarsko zloženo v sredini reševalnega obroča. Reševalna obroča morata biti nameščena na ustreznem mestu, tako da ju je možno lahko sneti;

3. sobico z ležiščem, posteljnino in omarico z zdravili in drugimi pripomočki za prvo pomoč. Ta prostor se v druge namene ne sme uporabljati;

4. telefon s telefonskim imenikom, nameščenem na vidnem in lahko dostopnem mestu; poleg telefonskega imenika morajo biti na vidnem mestu označene še posebej telefonske številke dežurnega zdravnika, reševalne postaje, gasilske službe in postaje Ljudske milice.

Dolžnosti in pravice uprave kopališča in njegovega osebja

14. člen

Uprava kopališča mora skrbeti za red in čistočo na območju kopališča, v kopališčnih prostorih in napravah.

15. člen

Uslužbenec kopališča ima pravico in dolžnost opominjati obiskovalca, ki krši določbe 7., 9., 10. in 11. člena tega odloka. Tistega, ki se za opomin ne zmeni in ponovno krši red, čistočo in varnost, lahko uslužbenec kopališča s posredovanjem uslužbenca Ljudske milice odstrani iz kopališča. Uprava kopališča mora v takih primerih kršilca prijaviti sodniku za prekrške.

16. člen

Uprava kopališča mora po zvočniku ali z zvoncem opozoriti kopalce, če se pojavi morski pes, ali če grozi kopalcem kakšna druga nevarnost.

17. člen

Uslužbenec kopališča mora opozoriti kopalca, ki se koplje v razburkanem morju ali plava izven kraja, določenega za kopanje, na življenjsko nevarnost.

18. člen

Uprava kopališča mora imeti knjigo pritožb, ki mora biti na razpolago vsakemu obiskovalcu.

Knjiga pritožb mora biti shranjena pri blagajni, o čemer morajo biti obiskovalci opozorjeni.

19. člen

Uprava kopališča mora ta odlok namestiti na vidnem mestu v kopališču.

Upravne kazenske določbe

20. člen

Kdor krši določbe drugega odstavka 7. člena, 9., 10. in 11. člena tega odloka, se kaznuje z denarno kaznijo do 3.000.— din.

Upravni kazenski postopek za prekrške iz prednjega odstavka vodi občinski sodnik za prekrške.

21. člen

Kršitve določb 12. člena tega odloka se kaznujejo po predpisih zakona o prekrških zoper javni red in mir.

Končne določbe

22. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem vestniku okraja Koper.

Št. 4113/1

Koper, 15. aprila 1958.

Predsednik

Mirko Jelerčič, l. r.

125

Na podlagi 64. člena Statuta občine Koper, 43. člena Temeljne uredbe o finančno samostojnih zavodih (Uradni list FLRJ, št. 51/53) in 3. člena Uredbe o pristojnosti občinskih in okrajnih ljudskih odborov in njihovih organov (Uradni list FLRJ, št. 52/57) izdaja Svet za komunalne zadeve in gradnje Občinskega ljudskega odbora Koper po sklepu seje z dne 10. januarja 1958

ODREDBO

O POVEČANJU TARIFE ZA STORITVE IN PRISTOJBINE ZAVODA KOMUNALNE DEJAVNOSTI KOPER

1.

Točka a) Tarife za storitve in pristojbine Zavoda komunalne dejavnosti Koper, potrjene z odločbo Občinskega ljudskega odbora Koper št. 2780/4 z dne 8. februarja 1957 se spremeni, tako da znaša tarifa za zakole v klavnici:

1. Voli	600 din
2. Krave	500 din
3. Teleta	250 din
4. Junice in junci od 80 do 100 kg	375 din
5. prašiči	250 din
6. jančki, kozliči	50 din
7. Konji	450 din
8. Osli	300 din

2.

Ta odredba velja z dnem objave v Uradnem vestniku okraja Koper.

Št. 7413/3

Koper, 10. januarja 1958

Predsednik

Sveta za komunalne zadeve
in gradnje

Bojan Ožbolt, l. r.

Predsednik

Obč. ljudskega odbora

Mirko Jelerčič, l. r.

Izvolitve, imenovanja in razrešitve ObLO Koper na seji dne 15. aprila 1958

1.

Razrešeni so bili kot člani sveta za turizem:

Silvo Dornik, Radio — Koper,
Karel Pucer, Slavnik Koper in
Ivan Vehar, Okrajni komite
ZKS Koper.

2.

Za člane Sveta za turizem so bili izvoljeni:

Viktor Kerševan, upravnik Restavracije LM Koper,
Milan Kovač, uslužbenec podjetja Slavnik Koper in
Franc Mele, uslužbenec časopisno-založniškega podjetja Slovenski poročevalec, Koper.

3.

Razrešeni so bili predsednik in dosedanji člani komisije za narodno obrambo.

4.

V komisijo za narodno obrambo so bili imenovani:

za predsednika:
Mirko Jelerčič, predsednik ObLO Koper;
za člane:
Miran Bertok, podpredsednik ObLO Koper
Karel Štrukelj, sekretar občinskega komiteja ZKS Koper
Vid Vremec, uslužbenec ObLO Koper
Ladislav Lapnja, šef odseka za narodno obrambo ObLO Koper.

5.

Razrešeni so bili dosedanji člani upravnega odbora Dijaškega doma v Kopru, ker jim je potekel čas, za katerega so bili imenovani.

6.

V nov upravni odbor Dijaškega doma v Kopru so bili imenovani:

Jerica Bertok, Smedela
Egidij Bonin, dijak na Učiteljski šoli v Kopru
Franc Ivančič, dijak na Ekonomski srednji šoli v Kopru
Drago Keber, odbornik ObLO Koper
Zala Lukša, gospodinja v Dijaškem domu v Kopru
Nada Umšič, vzgojiteljica Dijaškega doma v Kopru
Nada Sfiligoj, profesorica na Ekonomski srednji šoli v Kopru
Jože Valentinčič, ravnatelj učiteljskega doma v Kopru
Katarina Vehar, upravnica Dijaškega doma, ki je članica po svojem položaju.

7.

V komisijo za izdelavo perspektivnega načrta gospodarskega razvoja občine Koper v letih 1957 do 1961 so bili imenovani:

za predsednika:

Miran Bertok, podpredsednik ObLO Koper

za člane:

Inž. Peter Aljančič, direktor Zavoda za planiranje OLO Koper
Leopold Cucek, uslužbenec ObLO Koper
Jože Jerala, uslužbenec ObLO Koper
Biloslav Narcis, upravnik Kmetijskega posestva Škocjan
Marcel Rožanc, predsednik Trgovinske zbornice okraja Koper
Blaž Svetina, uslužbenec ObLO Koper
Vlado Sulčič, uslužbenec ObLO Koper

Ignac Stanber, uslužbenec ObLO Koper

Franc Tominc, Gostinska zbornica Koper.

REGISTER

finančno samostojnih zavodov

s p r e m e m b e

Besedilo: **Lekarna Ilirska Bistrica**.

Izbrise se **Filip Zajc**, računovodja, kot sopolpisovalec listin finančnega značaja.

Vpiše se **Danica Možina**, vodja knjigovodstva, ki sopolpisuje listine finančnega značaja.

Št. 1092/1

Ilirska Bistrica, 16. maja 1958

Register

gospodarskih in združnih organizacij

Zadr b I 25/4

Besedilo zadruga:
KMETIJSKA ZADRUGA Z O. J. PREM

Novi člani upravnega odbora so:
Anton SMRDELJ, Prem 25
Dragica KUKOVEC, Prem 83
Ludvik KALUZA, Ratečevo brdo štev. 13
Jože OLENIK, Prem 54
Alojz TOMAŽIČ, Celje 16
Jože GRAHOR, Smrje 13
Vinko GRILJ, Prelože 7.
Upravičenci za podpisovanje zadruge so:
Pavel Znidaršič, član UO
Jože Vidovič, Prem 5, upravnik
Zdravka Batista, Prem 5, računovodja.
Izbrisejo se dosedanji člani upravnega odbora:

Anton Nemec
Tončka Vičič
Ruža Perenič
Jože Grilj in
Jože Tomažič.
V neposredni dejavnosti zadruga so:
Kovaška delavniša KZ Prem, Prem št. 5 ;
Lesni osek KZ Prem s sedežem v Premu št. 5 s predmetom poslovanja:
odkup in zbiranje gozdnih sortimentov svojega območja z namenom, da KZ posreduje:
a) hlovino neposredno obratom, ki so po reviziji registrirani za odkup hlovine zaradi primerne predelave;
b) ostale gozdne sortimente pa združni gospodarski organizaciji, registrirani za odkup in prodajo gozdnih sortimentov in neposredno potrošnikom letih.

Reg b I 224/I

Naziv podjetja:
»ELITA« MODNO KROJAŠTVO« PORTOROŽ

Poslovni predmet:
Opravljanje uslug iz krojaške stroke.
Ime poslovođe:
Peter KRNELJ.
Podjetje je ustanovil Občinski ljudski odbor Piran dne 20. marca 1957, št. 01/1-4440/1-56.
Poleg poslovođe podpisuje:
Joško Zeljko, krojač.
Konstituiranje podjetja:
30. maja 1957.

Zadr b I 10/4

Besedilo zadruga:
KMETIJSKA ZADRUGA Z O. J. CRNI KAL

Nadaljnji obrati v neposredni dejavnosti zadruga so:
Mesnica s sedežem v Črnem kalu,
Pekarna s sedežem v Črnem kalu,
Pekarna s sedežem v Rižani.

Zadr b I 28/4

Besedilo zadruga:
KMETIJSKA ZADRUGA Z O. J. PLANINA PRI RAKEKU

Novi člani upravnega odbora so:
Franc KOLAR, Planina 85
Jakob TEGELJ, Planina 96
Ludvik TRŠAR, Planina 95
Ivan ŠIRCA, Strmca 11
Alojz MIKLAVČIČ, Planina 36
Jože ISTENIČ, Planina 118
Anton BEBER, Planina 13.
Novi upravičenec za podpisovanje:
Anton Ostanek, Planina 11.
Izbrisejo se člani upravnega odbora:
Ernest Kenig
Karel Sluga
Vinko Petrovšek
Alojz Simčič in
upravičenec za podpisovanje:
Ernest Kenig.

Reg b I 104/3

Naziv podjetja:
PODJETJE ZA IZDELOVANJE BREZALKOHOLNIH PIJAČ »SOK« PIRAN

se z odločbo Občinskega ljudskega odbora Piran z dne 22. novembra 1956, št. 01/1-4041/2-56, spremeni v
Naziv delavnice:
OBRтна DELAVNICA »SOK« PIRAN — PIRAN
Poslovni predmet:
Izdelovanje in prodaja na debelo sodavice, brezalkoholnih pijač in sadnih sokov.
Ime poslovođe:
Ivan KNAFELJC.
Delavnico je ustanovil:
Občinski ljudski odbor Piran dne 22. novembra 1956, št. 01/1-4041/2-56.
Prevzem po delavcih — konstituiranje — izvršeno dne 7. II. 1957.
Poleg poslovođe podpisuje za delavnico:
Pepca PERŠINA, računovodja.
Izbrisejo se:
Peter Nanut, v. d. direktorja,
Stanko Faganel, komercialist,
Jordan Vuk, knjigovodja,
Ivan Poropat, skladiščnik.